

Archived version

This version was current for the period set out in the footer below. It was the first version.

Version archivée

La présente version était à jour pendant la période indiquée en bas de page. Il s'agit de la première version.

THE HIGHWAY TRAFFIC ACT
(C.C.S.M. c. H60)

Designated Construction Zones Regulation

Regulation 145/2014
Registered May 9, 2014

TABLE OF CONTENTS

Section

- 1 Definitions
- 2 Approval of traffic control devices
- 3 Signage and other requirements for designated construction zones
- 4 Signage and other requirements for establishing maximum permitted speed
- 5 Information signs about double fines
- 6 When non-designation of construction zone permitted
- 7 Identification of designated construction zone despite s. 6(1)
- 8 "Maximum 60 when passing workers" signs prohibited
- 9 Coming into force

Schedules

CODE DE LA ROUTE
(c. H60 de la C.P.L.M.)

Règlement sur les zones de construction désignées

Règlement 145/2014
Date d'enregistrement : le 9 mai 2014

TABLE DES MATIÈRES

Article

- 1 Définitions
- 2 Approbation des dispositifs de signalisation
- 3 Signalisation et autres exigences applicables aux zones de construction désignées
- 4 Signalisation et autres exigences en matière d'établissement de la vitesse maximale permise
- 5 Panneaux d'information au sujet des amendes doubles pour excès de vitesse
- 6 Exceptions
- 7 Identification de zones de construction désignées malgré le paragraphe 6(1)
- 8 Interdiction de placer des panneaux « maximum 60 près des ouvriers »
- 9 Entrée en vigueur

Annexes

DEFINITIONS**Definitions**

1 The following definitions apply in this regulation.

"**Act**" means *The Highway Traffic Act*. (« *Code* »)

"**authorized person**" means a person who, within the context of clauses 77.1(3)(a) and (b) of the Act,

(a) under an arrangement with a traffic authority, has the authority to place or erect traffic control devices on the traffic authority's behalf for the purpose of section 77.1 of the Act; or

(b) a traffic authority has given permission to erect the traffic control devices for the purpose of that section. (« *personne autorisée* »)

**APPROVAL OF TRAFFIC CONTROL
DEVICES FOR IDENTIFYING A
DESIGNATED CONSTRUCTION ZONE
AND OTHER USES IN A ZONE**

Approval of traffic control devices

2(1) The traffic control devices depicted in Schedules A and B are approved for identifying the longitudinal boundaries of a designated construction zone for the purpose of subsection 77.1(2) of the Act.

2(2) The traffic control device depicted in Schedule D is approved to be placed or erected in a designated construction zone for the purpose for subsection 77.1(4) of the Act.

DÉFINITIONS**Définitions**

1 Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

« **Code** » Le *Code de la route*. ("Act")

« **personne autorisée** » Personne qui, dans le contexte des alinéas 77.1(3)a) et b) du *Code* :

a) soit est habilitée, dans le cadre d'une convention conclue avec une autorité chargée de la circulation, à placer ou à ériger des dispositifs de signalisation au nom de cette autorité pour l'application de l'article 77.1 du *Code*;

b) soit a reçu, de la part d'une autorité chargée de la circulation, l'autorisation de placer ou d'ériger les dispositifs de signalisation pour l'application de cet article. ("authorized person")

**APPROBATION DES DISPOSITIFS
DE SIGNALISATION SERVANT À IDENTIFIER
LES ZONES DE CONSTRUCTION DÉSIGNÉES
ET LES AUTRES USAGES
À L'INTÉRIEUR DES ZONES**

Approbation des dispositifs de signalisation

2(1) Les dispositifs de signalisation figurant aux annexes A et B sont approuvés pour l'identification des limites longitudinales des zones de construction désignées pour l'application du paragraphe 77.1(2) du *Code*.

2(2) Les dispositifs de signalisation figurant à l'annexe D sont approuvés et peuvent être placés ou érigés dans les zones de construction désignées pour l'application du paragraphe 77.1(4) du *Code*.

**REQUIREMENTS RELATING TO IDENTIFYING
A DESIGNATED CONSTRUCTION ZONE****Signage and other requirements for designated construction zones**

3(1) This section set out requirements that a traffic authority or an authorized person must fulfill when they identify a portion of length of highway as a designated construction zone for the purpose of subsection 77.1(2) of the Act.

3(2) The traffic authority or an authorized person is to identify

(a) the beginning of a designated construction zone by placing or erecting — facing traffic entering the zone — a traffic control device conforming to any of the devices depicted in Schedule A; and

(b) the end of a designated construction zone by placing or erecting — facing traffic leaving the zone — a traffic control device conforming to the device depicted in Schedule B.

3(3) A traffic control device placed or erected to mark the beginning of a designated construction zone

(a) is to be placed or erected where drivers entering the zone have an unimpeded view of the device; and

(b) must

(i) be square in shape and erected so that one diagonal is vertical,

(ii) be at least 900 mm along each side,

(iii) have an orange background colour, white tabs and black lettering and markings, and

(iv) be reflectorized to show the same colour and shape by night as by day.

**EXIGENCES EN MATIÈRE
D'IDENTIFICATION DES ZONES
DE CONSTRUCTION DÉSIGNÉES****Signalisation et autres exigences applicables aux zones de construction désignées**

3(1) Le présent article établit les exigences auxquelles doit satisfaire l'autorité chargée de la circulation ou la personne autorisée qui identifie un tronçon de route à titre de zone de construction désignée pour l'application du paragraphe 77.1(2) du *Code*.

3(2) L'autorité ou la personne place ou érige des dispositifs de signalisation marquant le début et la fin de la zone; ces dispositifs sont conformes à ceux qui figurent aux annexes A et B, respectivement, et font face aux véhicules qui entrent dans la zone.

3(3) Les dispositifs de signalisation placés ou érigés afin d'identifier le début d'une zone de construction désignée :

a) sont situés de sorte que les conducteurs qui s'engagent dans la zone les voient clairement;

b) répondent aux critères suivants :

(i) ils sont carrés et érigés de sorte qu'une diagonale soit à la verticale,

(ii) leurs côtés mesurent au moins 900 mm chacun,

(iii) ils disposent d'une couleur de fond orange, de panonceaux blancs ainsi que de lettres et d'inscriptions noires,

(iv) ils sont réfléchissants de façon à paraître de la même couleur et de la même forme le jour et la nuit.

3(4) A traffic control device placed or erected to mark the end of a designated construction zone

(a) is to be placed or erected where drivers leaving the zone have an unimpeded view of the device;

(b) must

(i) be square in shape and erected so that one diagonal is vertical,

(ii) be at least 600 mm along each side,

(iii) have an orange background colour and black lettering and markings, and

(iv) be reflectorized to show the same colour and shape by night as by day.

3(5) For the purpose of this section,

(a) the beginning of a designated construction zone, for traffic proceeding in one direction on a highway,

(i) is the point on the highway at which that traffic enters the portion or length of that highway comprising the designated construction zone, and

(ii) corresponds to a line

(A) drawn from one lateral boundary of the highway to the other perpendicular to the direction of the highway's traffic lanes, and

(B) passing over the point at which the traffic control device identifying the zone's beginning is placed or erected; and

(b) the end of a designated construction zone, for traffic described in clause (a),

(i) is the point on the highway at which that traffic leaves the portion or length of that highway comprising the designated construction zone, and

3(4) Les dispositifs de signalisation placés ou érigés afin d'identifier la fin d'une zone de construction désignée :

a) sont situés de sorte que les conducteurs qui s'engagent dans la zone les voient clairement;

b) répondent aux critères suivants :

(i) ils sont carrés et érigés de sorte qu'une diagonale soit à la verticale,

(ii) leurs côtés mesurent au moins 600 mm chacun,

(iii) ils disposent d'une couleur de fond orange ainsi que de lettres et d'inscriptions noires,

(iv) ils sont réfléchissants de façon à paraître de la même couleur et de la même forme le jour et la nuit.

3(5) Pour l'application du présent article, dans le cas d'une route où les véhicules circulent dans une seule direction :

a) le début d'une zone de construction désignée correspond :

(i) à l'endroit de la route où les véhicules accèdent au tronçon de route comprenant la zone,

(ii) à une ligne :

(A) qui s'étend d'une limite latérale de la route jusqu'à l'autre limite perpendiculaire au sens de la circulation sur les voies,

(B) qui traverse l'endroit où est placé ou érigé le dispositif de signalisation servant à identifier le début de la zone;

b) la fin d'une zone de construction correspond :

(i) à l'endroit de la route où les véhicules quittent le tronçon de route comprenant la zone,

(ii) corresponds to a line

(A) drawn from one lateral boundary of the highway to the other perpendicular to the direction of the highway's traffic lanes, and

(B) passing over the point at which the traffic control device identifying the zone's end is placed or erected.

**REQUIREMENTS RELATING TO
ESTABLISHING A LOWER MAXIMUM
PERMITTED SPEED IN A
DESIGNATED CONSTRUCTION ZONE**

Signage and other requirements for establishing maximum permitted speed

4(1) This section set out requirements that a traffic authority or authorized person must fulfill when, as permitted by subsection 77.1(5) of the Act, they establish a maximum permitted speed in all or part of a designated construction zone that is lower than the maximum permitted speed otherwise provided for or fixed under the Act.

4(2) For the purpose of stating the maximum permitted speed in a designated construction zone or part of it in accordance with subsection 77.1(6) of the Act, the traffic authority or authorized person is to place or erect, in accordance with subsection (3), a traffic control device (as depicted in Schedule C) conforming to the requirements of sign RB-1 (Maximum Speed Sign) of the *Manual of Uniform Traffic Control Devices for Canada*, Fourth Edition, including requirements as to content, colour, shape, dimensions and other physical specifications.

4(3) The traffic control device stating the maximum permitted speed must be placed or erected

(a) facing traffic travelling in the traffic lanes to which the stated maximum permitted speed is to apply;

(ii) à une ligne :

(A) qui s'étend d'une limite latérale de la route jusqu'à l'autre limite perpendiculaire au sens de la circulation sur les voies,

(B) qui traverse l'endroit où est placé ou érigé le dispositif de signalisation servant à identifier la fin de la zone.

**EXIGENCES EN MATIÈRE D'ÉTABLISSEMENT
DES VITESSES MAXIMALES INFÉRIEURES
PERMISES DANS LES ZONES DE
CONSTRUCTION DÉSIGNÉES**

Signalisation et autres exigences en matière d'établissement de la vitesse maximale permise

4(1) Le présent article établit les exigences auxquelles doit satisfaire l'autorité chargée de la circulation ou la personne autorisée qui fixe, en vertu du paragraphe 77.1(5) du *Code*, une vitesse maximale inférieure à celle que prévoit le *Code* dans la totalité ou une partie de la zone de construction désignée.

4(2) Afin d'indiquer la vitesse maximale permise dans la totalité ou une partie d'une zone de construction désignée conformément au paragraphe 77.1(6) du *Code*, l'autorité chargée de la circulation ou la personne autorisée place ou érige, en conformité avec le paragraphe (3), un dispositif de signalisation (figurant à l'annexe C) conforme aux exigences du panneau RB-1 (Vitesse maximale) du *Manuel canadien de la signalisation routière* (quatrième édition), y compris celles qui portent sur le contenu, la couleur, la forme, les dimensions ou toute autre caractéristique physique.

4(3) Le dispositif de signalisation indiquant la vitesse maximale permise est placé ou érigé selon les exigences suivantes :

a) il fait face aux véhicules circulant dans les voies visées par la vitesse maximale permise indiquée;

(b) in a location where drivers of vehicles in those traffic lanes have an unimpeded view of the device; and

(c) at a point corresponding to the longitudinal point in the designated construction zone where the stated maximum permitted speed is to override the maximum permitted speed that would otherwise apply to those vehicles.

4(4) When a traffic control device is placed or erected in accordance with this section, the maximum permitted speed stated in it applies to a vehicle proceeding beyond it until the vehicle

(a) passes another traffic control device stating a different maximum permitted speed; or

(b) leaves the designated construction zone;

whichever occurs first.

OTHER TRAFFIC CONTROL DEVICE PROVISIONS

Information signs about double fines

5(1) To promote worker safety and traffic safety in general, the traffic authority or authorized person is to place or erect in every designated construction zone one or more traffic control devices conforming to the either of the devices depicted in Schedule D.

5(2) At least one of the traffic control devices place or erected for the purpose of this section is to be placed or erected within the designated construction zone no farther than 150 m after the beginning of the designated construction zone, within the meaning of clause 3(5)(a), facing the same traffic lanes as the traffic control device identifying the zone's beginning.

5(3) A traffic control device placed or erected for the purpose of this section is to

(a) be square in shape;

b) il est situé de sorte que les conducteurs qui s'engagent dans ces voies le voient clairement;

c) il est situé à un endroit correspondant au point longitudinal de la zone de construction désignée où la vitesse maximale permise énoncée remplace celle qui s'appliquerait autrement à ces véhicules.

4(4) Lorsqu'un dispositif de signalisation est placé ou érigé en conformité avec le présent article, la vitesse maximale permise qu'il indique s'applique à tout véhicule qui le dépasse jusqu'à ce que le conducteur dépasse un autre dispositif de signalisation indiquant une autre vitesse maximale permise ou qu'il quitte la zone de construction désignée.

AUTRES DISPOSITIONS RELATIVES AUX DISPOSITIFS DE SIGNALISATION

Panneaux d'information au sujet des amendes doubles pour excès de vitesse

5(1) Pour promouvoir la sécurité des ouvriers, l'autorité chargée de la circulation ou la personne autorisée place ou érige, dans chaque zone de construction désignée, un ou plusieurs dispositifs de signalisation conformes à l'un de ceux qui figurent à l'annexe D.

5(2) Au moins un des dispositifs de signalisation placés ou érigés dans la zone de construction désignée pour l'application du présent article est situé à une distance maximale de 150 m du début de celle-ci, au sens de l'alinéa 3(5)a), de sorte qu'il fasse face aux mêmes voies que le dispositif de signalisation servant à identifier le début de la zone.

5(3) Les dispositifs de signalisation placés ou érigés pour l'application du présent article, satisfont aux exigences suivantes :

a) ils sont carrés;

- (b) be at least 600 mm along each side;
- (c) be white in colour and have black lettering and markings; and
- (d) be reflectorized to show the same colour and shape by night as by day.

5(4) To avoid doubt, traffic control devices placed or erected under this section are solely for the information of drivers, and the absence of a traffic control device in a designated construction zone complying with subsections (1) to (3) does not affect the application of subsection 238(2.1) of the Act to the zone and is not to be interpreted as making that subsection inapplicable to the zone.

WHEN A CONSTRUCTION ZONE IS NOT REQUIRED TO BE IDENTIFIED AS DESIGNATED

When non-designation of construction zone permitted

6(1) Despite subsection 77.1(2) of the Act, a traffic authority or authorized person is not, if any of clauses (a) to (d) applies, required to identify as a designated construction zone a portion or length of highway that subsection 77.1(2) of the Act would otherwise require to be so identified

- (a) the requirement to identify the zone does not apply if the duration of the construction, reconstruction, widening, improvement, repairs or other work being undertaken in the zone is four hours or less;
- (b) the requirement to identify the zone does not apply if the usual maximum permissible speed for the portion or length of highway comprising the zone is less than 80 km/h;
- (c) the requirement to identify the zone does not apply if the portion or length of highway comprising the zone has an unpaved roadway; or

b) leurs côtés mesurent au moins 600 mm chacun;

c) ils sont de couleur blanche et comportent des lettres et des inscriptions noires;

d) ils sont réfléchissants de façon à paraître de la même couleur et de la même forme le jour et la nuit.

5(4) Les dispositifs de signalisation placés ou érigés en conformité avec le présent article servent uniquement à informer les conducteurs. L'absence de tels dispositifs dans une zone de construction désignée qui sont conformes aux paragraphes (1) à (3) n'a pas pour effet de soustraire cette zone à l'application du paragraphe 238(2.1) du *Code*.

ZONES DE CONSTRUCTION NON DÉSIGNÉES

Exceptions

6(1) L'obligation prévue au paragraphe 77.1(2) du *Code* quant à l'identification d'un tronçon de route à titre de zone de construction désignée ne s'applique pas dans les cas suivants :

- a) la durée des travaux de construction, de reconstruction, d'élargissement, d'amélioration, de réparation ou autres effectués dans la zone est de quatre heures ou moins;
- b) la vitesse maximale habituellement permise sur le tronçon est inférieure à 80km/h;
- c) la chaussée du tronçon n'est pas pavée;

(d) the requirement to identify the zone does not apply if the construction, reconstruction, widening, improvement, repair or other work being undertaken in the zone is being undertaken entirely off the roadway.

d) les travaux de construction, de reconstruction, d'élargissement, d'amélioration, de réparation ou autres sont effectués entièrement hors de la chaussée.

6(2) To avoid doubt, when any of clauses (1)(a) to (d) apply to a portion or length of highway as permitted by subsection (1), subsection 238(2.1) of the Act does not apply in respect of that portion or length of highway unless the designated construction zone is identified as permitted by section 7.

6(2) Le paragraphe 238(2.1) du *Code* s'applique aux tronçons de route visés par les alinéas (1)a) à d) seulement dans les cas où la zone de construction est identifiée comme le prévoit l'article 7.

Identification of designated construction zone despite s. 6(1)

7 Despite subsection 6(1), a traffic authority or authorized person may, in accordance with section 3, identify as a designated construction zone a portion of length of highway to which any of clauses 6(1)(a) to (d) apply, in which case sections 4 and 5 apply to the identified portion or length of highway in the same manner as any other designated construction zone.

Identification de zones de construction désignées malgré le paragraphe 6(1)

7 Malgré le paragraphe 6(1), l'autorité chargée de la circulation ou la personne autorisée peut, en conformité avec l'article 3, identifier un tronçon de route à titre de zone de construction désignée dans les cas mentionnés aux alinéas 6(1)a) à d). Le tronçon est alors assimilé à une zone de construction et les articles 4 et 5 s'appliquent.

GENERAL PROVISIONS

DISPOSITIONS GÉNÉRALES

"Maximum 60 when passing workers" signs prohibited

8(1) A traffic authority or other person must not erect or place on a highway a traffic control device that states that the maximum permissible speed is dependent on the presence or absence of workers or equipment on the highway or the proximity, of the vehicle to workers.

8(2) Without limiting the generality of subsection (1), a traffic authority or other person must not erect or place on a highway the "maximum 60 when passing workers" sign approved by section 56 of the *Traffic Control Devices Order*, Manitoba Regulation 264/88, or its French equivalent (sign MR-96 F).

Interdiction de placer des panneaux « maximum 60 près des ouvriers »

8(1) Il est interdit de placer ou d'ériger sur une route un dispositif de signalisation indiquant que la vitesse maximale permise varie selon que des ouvriers ou de l'équipement se trouvent sur la route ou que les véhicules soient à proximité des ouvriers.

8(2) Sans préjudice du paragraphe (1), il est interdit de placer ou d'ériger sur la route, soit le panneau « maximum 60 when passing workers » approuvé en vertu de l'article 56 du *Traffic Control Devices Order*, R.M. 264/88, soit son équivalent de langue française (MR-96 F).

Coming into force

9 This regulation comes into force on the same day that *The Highway Traffic Amendment Act (Safety of Workers in Highway Construction Zones)*, S.M. 2013, c. 21, comes into force.

Entrée en vigueur

9 Le présent règlement entre en vigueur en même temps que la *Loi modifiant le Code de la route (sécurité des travailleurs dans les zones de construction)*, c. 21 des *L.M. 2013*.

May 7, 2014
7 mai 2014

**Minister of Infrastructure and Transportation/
Le ministre de l'Infrastructure et des Transports,**

Steve Ashton

SCHEDULE A / ANNEXE A
(Section 3) / (Article 3)



SCHEDULE B / ANNEXE B
(Section 3) / (Article 3)



SCHEDULE C / ANNEXE C
(Section 4) / (Article 4)



SCHEDULE D / ANNEXE D
(Section 5) / (Article 5)

